

Danksagung	xiii
Abbildungs- und Tabellenverzeichnis	xv
1. Einleitung	1
1.1 Hintergrund, Ziele und Forschungsinteresse der Arbeit	1
1.2 Entstehungskontext	6
1.3 Aufbau der Arbeit	8
2. Grundlegende Definitionen	9
2.1 Mehrsprachigkeit	9
2.1.1 Ab wann gilt man als mehrsprachig?	9
2.1.2 Schulisch geförderte Mehrsprachigkeit, Lebensweltliche Mehrsprachigkeit	14
2.2 Einbezug von Mehrsprachigkeit	15
2.3 Fremdsprache, Herkunftssprache	17
3. Mehrsprachigkeit als Ausgangspunkt und Ziel schulischer Bildung	21
3.1 Einführung	21
3.2 Mehrsprachigkeit als Ausgangspunkt schulischer Bildung	21
3.2.1 Mehrsprachigkeit als Realität	21
3.2.2 Deutschland – ein sprachlich vielfältiges Land	23
3.2.3 Die mehrsprachige Schülerschaft	27
3.3 Mehrsprachigkeit als Ziel schulischer Bildung	30
3.4 Zusammenfassung	35
4. Einbezug individueller Mehrsprachigkeit im Fremdsprachenunterricht – Potenziale	36
4.1 Einführung	36

4.2	Kognitive Potenziale	37
4.2.1	Lernökonomisierung	37
4.2.2	Förderung von Language Awareness/ Sprachbewusstheit	38
4.3	Affektive Potenziale	45
4.3.1	Förderung von Sprachlernmotivation	45
4.3.2	Wecken von Freude, Neugier und Interesse an Sprache	47
4.4	Soziolinguistische Potenziale	50
4.4.1	Wertschätzung von Sprachen und ihren Sprecher:innen	50
4.4.2	Förderung von Akzeptanz und Toleranz	55
4.5	Zusammenfassung	55
5.	Englischunterricht und Mehrsprachigkeit	57
5.1	Einführung	57
5.2	Die globale Verbreitung der englischen Sprache	58
5.3	Fachdidaktische Implikationen: Englischunterricht als eine Grundlage für Mehrsprachigkeit	61
5.4	Ansätze für einen mehrsprachigkeitsdidaktischen Englischunterricht	66
5.5	Zusammenfassung	70
6.	Forschungsstand	72
6.1	Einführung	72
6.2	Einbezug von Mehrsprachigkeit – Perspektive von Lehrkräften	74
6.3	Einbezug von Mehrsprachigkeit – Perspektive von Schüler:innen	84
6.4	Desiderata	93
7.	Vorstellung der Forschungsarbeit – Ziele und Forschungsfragen	95
7.1	Ziele	95
7.2	Forschungsfragen	97

8. Methodologische Grundüberlegungen	100
8.1 Verortung in der subjektivistischen Dimension und im explorativ-interpretativen Forschungsparadigma	100
8.2 Prinzipien explorativ-interpretativer Forschung	104
8.3 Gütekriterien explorativ-interpretativer Forschung	106
9. Das Sample	110
9.1 Kriterien für die Auswahl von Teilnehmer:innen	110
9.2 Akquise der Teilnehmer:innen	112
9.3 Kurzbeschreibung der teilnehmenden Klassen	112
10. Vorbereitung auf die Unterrichtseinheit – Fragebogen und Pilotstudie	115
10.1 Fragebogen	115
10.1.1 Hintergrund, Ziele und Aufbau	115
10.1.2 Ergebnisse	117
10.2 Pilotstudie	118
10.2.1 Hintergrund und Ziele	118
10.2.2 Ergebnisse	121
11. Die mehrsprachigkeitsdidaktische Unterrichtseinheit	124
11.1 Vorstellung der Themen, Methoden, Aufgaben und Ziele	124
11.1.1 Überblick	124
11.1.2 Block 1 – Sprachvergleiche	128
11.1.3 Block 2, Teil 1 – Sprachenportraits	132
11.1.4 Block 2, Teil 2 – Mehrsprachige Rollenspiele	135
11.2 Durchführung	138
11.2.1 Klasse 7	138
11.2.2 Klasse 10	139
11.2.3 Eigene Beteiligung im Forschungsfeld – Reflexion	140
12. Datenerhebung	143
12.1 Erhebungsmethode: Mündliche Befragung in Form von Leitfadeninterviews	143
12.2 Konstruktion und Vorstellung des Leitfadens	145
12.3 Durchführung der Leitfadeninterviews	150
12.3.1 Antizipation von Herausforderungen	150

12.3.2	Vorbereitende Maßnahmen	153
12.3.3	Der Interviewablauf	154
12.3.4	Nach dem Interview	158
13.	Datenauswertung	159
13.1	Datenaufbereitung	159
13.2	Auswertungsmethode: Qualitative Inhaltsanalyse	159
13.2.1	Wahl und Beschreibung der Auswertungsmethode	159
13.2.2	Ablauf	161
13.2.3	Kategorienbildung	164
14.	Ergebnisdarstellung	170
14.1	Einführung	170
14.2	Forschungsfrage 1: Beschreibung der Mehrsprachigkeit	171
14.2.1	Einleitende Bemerkungen	171
14.2.2	Ergebnisse	172
14.2.3	Beantwortung der Forschungsfrage	186
14.3	Forschungsfrage 2 und 3: Erleben	190
14.3.1	Einleitende Bemerkungen	190
14.3.2	Ergebnisse	191
14.3.3	Beantwortung der Forschungsfragen	213
14.4	Exkurs: Mehrsprachigkeit und Englischunterricht	217
14.4.1	Ergebnisse	217
14.4.2	Zusammenfassung	221
15.	Diskussion	223
15.1	Einführung	223
15.2	Die Mehrsprachigkeit der Schüler:innen	223
15.3	Einbezug von Mehrsprachigkeit im Englisch- und Fremdsprachenunterricht	228
15.4	Die Rolle des Englischunterrichts	241
16.	Abschließende Überlegungen	246
	Literaturverzeichnis	250

Anhang	I
1. Fragebogen	I
2. Darstellung der Fragebogenauswertung	III
3. Arbeitsmaterial Block 1 – Task 1	V
4. Arbeitsmaterial Block 1 – Task 2	VIII
5. Arbeitsmaterial Block 2 – Task 1	X
6. Arbeitsmaterial Block 2 – Task 2	XII
7. Leitfaden	XV
8. Beispielhafter Auszug aus dem Kategorienhandbuch der Klasse 10	XVII